DYNAPAC
CONCRETE EQUIPMENT

BG39/49 Alisadora

INSTRUCCIONES&CATÁLOGO DE PARTES

BG39/49 - IS - 10658 – ES

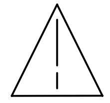


INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- MÁQUINAS SUMINISTRADAS : Con motores eléctricos, neumáticos, de gasolina o diesel.

- **SÍMBOLOS** : Las palabras **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN** utilizadas en las instrucciones de seguridad tienen los siguientes significados:
ADVERTENCIA indica peligros o procedimientos peligrosos que podrían producir lesiones graves o la muerte si no se observa la **ADVERTENCIA**.
PRECAUCIÓN indica peligros o procedimientos peligrosos que podría producir daños o lesiones al equipo si no se observa la **PRECAUCIÓN**.

- **REGLAS IMPORTANTES PARA SU SEGURIDAD**:

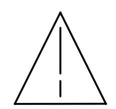


ADVERTENCIA

La máquina no debe modificarse sin el consentimiento previo por escrito del fabricante. Utilice sólo componentes originales. Si se realizan modificaciones sin el consentimiento previo por escrito del fabricante, existe un grave riesgo de producir lesiones personales.

- Estas recomendaciones de seguridad se han reunido a partir de normas de seguridad internacionales.También es necesario comprobar y observar las regulaciones locales. Antes de utilizar la máquina, leacuidadosamente estas instrucciones y guárdelas en un lugar seguro.
- Asegúrese de que los signos acerca de la seguridad y mantenimiento sean siempre legibles.
- El uso de la máquina está restringido a las aplicaciones especificadas en la documentación del producto.
- Cambie inmediatamente los componentes dañados. Cambie los componentes desgastados a su debido tiempo.

- **EQUIPO DE SEGURIDAD**:



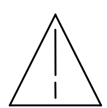
ADVERTENCIA

El nivel de sonido admisible de 85 dB (A) podría excederse debido a la máquina o a la aplicación. Una exposición prolongada a ruidos altos sin proteger los oídos puede causar daños permanentes al oído.
Una exposición prolongada a las vibraciones puede causar daños en las manos, dedos y muñecas. No utilice la máquina si sufre molestias, entumecimiento o dolor. Consulte con un médico antes de trabajar de nuevo con la máquina.

- Utilice siempre equipo de seguridad homologado. Los operadores y otro personal situado en el entorno próximo al área de trabajo debe utilizar el siguiente equipo de seguridad.
- Casco de seguridad.
- Protectores para los oídos.
- Máscara antipolvo en ambientes polvorientos.
- Guantes protectores.
- Calzado protector.
- Gafas protectoras.

Para evitar el riesgo de que la ropa pueda quedar atrapada en la máquina, evite llevar ropa amplia y suelta. Si tiene el pelo largo, cúbralo con una malla.

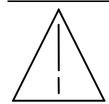
- **ÁREA DE TRABAJO**:



ADVERTENCIA

No utilice la máquina en ambientes explosivos.
No haga funcionar una máquina con motor de gasolina o diesel en espacios poco ventilados. Estos tipos de motores producen gases tóxicos que podrían causar serios problemas de salud.

- **SUMINISTRO DE ENERGÍA**:



ADVERTENCIA

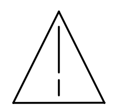
Asegúrese de que el equipo de suministro de energía cumple los requisitos de seguridad pertinentes de las normas locales e internacionales.

- Máquina eléctrica: Asegúrese de que la máquina está conectada al voltaje y a la frecuencia especificados en la placa del equipo. El cable de alimentación debe tener el tamaño correcto. Compruebe que el cable y el enchufe de la máquina no están dañados. No apague nunca la máquina desenchufándola. Utilice el interruptor de la máquina. Mantenga el cable alejado de los componentes móviles de la máquina.

- Máquina neumática: Compruebe que la manguera de aire comprimido y la junta de la manguera no estén dañados. No trate nunca de aflojar una manguera de aire comprimido que esté presurizada. Primero cierre el aire en el compresor y, a continuación, deje que la máquina funcione sola para descargar la manguera después de unos segundos.

- Máquina con motor de gasolina o diesel: La gasolina tiene un punto de inflamación extremadamente bajo y puede ser explosivo en determinadas situaciones. Manténgase alejado de objetos que generen calor o chispas y no fume mientras manipula combustible. Espere a que la máquina se haya enfriado antes de llenar el depósito. Evite derramar gasolina o diesel en el suelo.

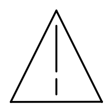
- **PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA**:



PRECAUCIÓN

Antes de comenzar, familiarícese con la máquina y asegúrese de que no presenta fallas obvias. Después, ponga en marcha la máquina siguiendo las instrucciones y el catálogo de accesorios.

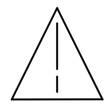
- **FUNCIONAMIENTO**:



PRECAUCIÓN

Utilice la máquina sólo para el propósito para el que está destinada. Asegúrese de que sabe cómo detener la máquina rápidamente en caso de emergencia. No toque los componentes giratorios durante el funcionamiento.

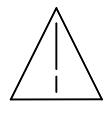
- **MANTENIMIENTO**:



PRECAUCIÓN

El trabajo de mantenimiento sólo debe ser realizado por personal preparado. No deje que las personas no autorizadas se acerquen a la máquina. No realice trabajos de mantenimiento mientras la máquina está en movimiento o el motor está en marcha. No utilice nunca una máquina que esté dañada.

- **ESTÉ ALERTA**:



PRECAUCIÓN

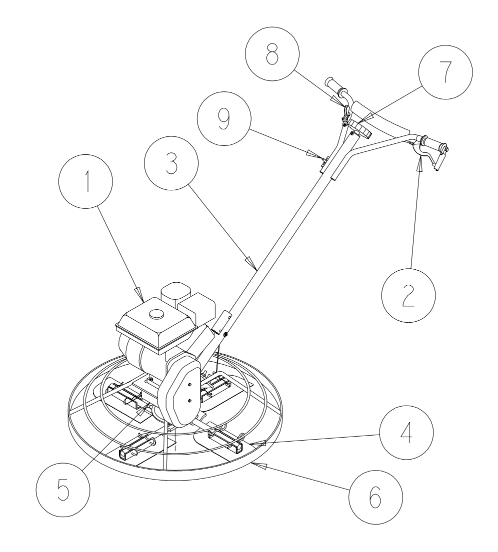
Concéntrese siempre en lo que está haciendo. Utilice el sentido común. No haga funcionar nunca la máquina si está cansado o bajo la influencia de drogas u otras sustancias que puedan afectar a la vista, capacidad de reacción, capacidad o juicio.

GENERAL

La alisadora DYNAPAC BG39/49 fue diseñada para el alisado fino y grueso de pisos de concreto.

DISEÑO

La alisadora BG39/49 es accionada por un motor de gasolina de cuatro tiempos (1).
Está equipada con un dispositivo de hombre muerto (2) que detiene el rotor tan pronto como se suelta o si el operador pierde el control del mango de maniobra (3).
La potencia del motor se transmite al rotor que sujeta las aspas (4) a través de un embrague con correa trapezoidal y una caja reductora (5). Las aspas están protegidas por un anillo de seguridad (6).
La perilla del control de las aspas (7) proporciona un ajuste fácil y preciso de la inclinación de las aspas.
La velocidad de rotación de las aspas debe ser ajustada por la palanca de aceleración (8).
La detención del motor es controlada por un switch ON-OFF (9) el que evita tener que soltar el mango de maniobra para detener el motor .
La BG39/49 puede ser equipada con el mango corto a largo



1 Motor a gasolina.
2 Dispositivo hombre muerto.
3 Mango de maniobra.
4 Aspas .
5 Caja reductora.
6 Anillo de seguridad.
7 Perilla de control.
8 Palanquita de estrangulación.
9 Switch ON-OFF.

INFORMACIÓN TÉCNICA

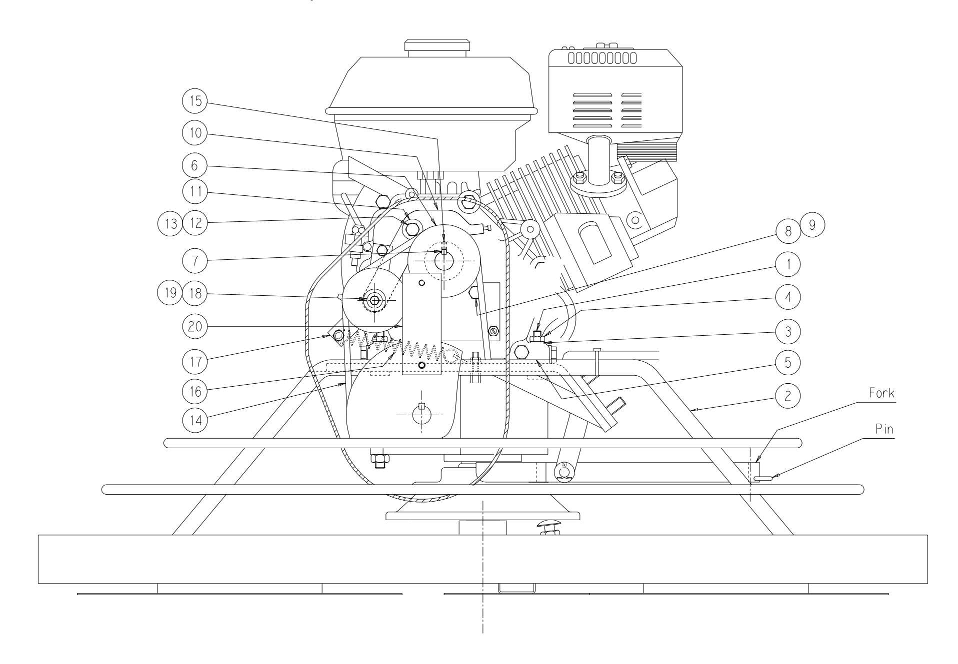
	BG39GS HONDA	**BG39GL HONDA**	**BG49GS HONDA**	**BG49GL HONDA**
Peso total kg - (lb)	76 *	88 *	107 *	119 **
Diámetro del rotor mm - (in)	890 - (35)	890 - (35)	1140 - (44.80)	1140 - (44.80)
Velocidad de las aspas r.p.m.	50 to 120	50 to 120	50 to 120	50 to 120
Cantidad de aspas	4			
UNIDAD DE POTENCIA				
Marca del motor	HONDA	HONDA	HONDA	HONDA
Modelo	GX160 QX	GX160 QX	GX270 QX	GX270 QX
Potencia nominal kW - (hp)	4.0 - (5.5)	4.0 - (5.5)	6.6 - (9.0)	6.6 - (9.0)
A (r.p.m.)	3 600			
Combustible	Gasolina			
Capacidad del estanque de gasolina l - (gal)	3.60 - (1)	3.60 - (1)	6 - (1.60)	6 - (1.60)
Nivel de ruido medido en aire a 1 m de las alisadoras dB(A) , de acuerdo a la ISO 6081.	90.10	90.10	90.10	90.10
Aceleración efectiva ponderada medida en el mango de maniobra (m/s^2), de acuerdo a la ISO 8662-1.	3.16	3.16	3.16	3.16
DIMENSIONES EN GENERAL				
L x p x a (mm)	1 800x930x1010	2530x930x1010	2176x1196x1010	2796x1196x1010
(pg)	70.9 x 36.6 x39.8	100 x 36.6 x39.8	85.4 x 47 x 39.8	110 x 47 x 39.8

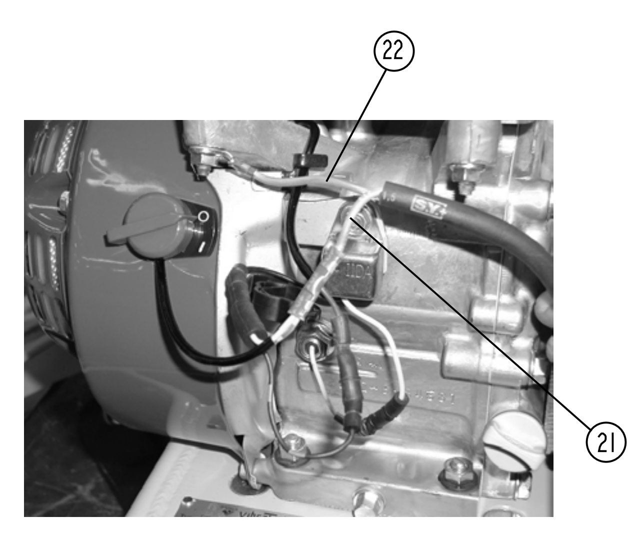
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

INSTALACIÓN DEL MOTOR

- ***Disponible para el kit de la BG39 (Sin motor) N/P 368341 o para el reemplazo de motor. Equipada para : HONDA GX160QX, Briggs & Stratton 135232 o Robin EY20DU***
- ***Disponible para el kit de la BG49 (Sin motor) N/P 368347 o para el reemplazo de motor. Equipada para : HONDA GX270QX***

- Atornille en su lugar los cuatro pernos (1) sobre la base (2) (Destornillador de 5 mm de ancho). Use Loctite 243 o el equivalente.
Luego coloque el motor en su lugar y asegúrelo con golillas (3) y tuercas (4) (llave de 17mm).
Nota : Para el motor Robin 4 golillas (5) deben ser puestos entre el motor y la base.
- Coloque la polea de accionamiento(6)sobre el eje del motor sin atornillar el tornillo trabador. No olvide la chaveta(7).
- Instale el soporte del cubre polea sobre el motor y apriételo con tornillos (8) y golilla (9) (llave de 13mm).
- Monte la palanca completa (10) sobre el motor ,use 1 golilla (11) entre la tuerca (12) y el motor.
Apriete el tornillo (13) y luego asegúrelo con la tuerca (12) (llave de 2x13mm) para dejar toda la palanca prácticamente libre en la rotación.
- Coloque la correa trapezoidal (14) y apriete los tornillos trabadores (15) para que las 3 poleas estén alineadas (llave hexagonal de 3 mm).
- Enganche el resorte (16) al tornillo guía (17).
- Cuando fuerze la correa trapezoidal a mano , utilizando la palanca (10) la brecha entre los tornillos guías y la correa trapezoidal deberá ser de 3 mm apróximadamente. Si es necesario, ajuste la brecha con tornillo (18) y golilla (19) (llave hexagonal de 5mm + llave de 17mm).





Conecte el cable **21** al cable de parada del motor y conecte el cable **22** a la carcaza del motor.

INSTALACIÓN DEL MANGO DE MANIOBRA

- Saque las 4 tuercas y las golillas de la base . Luego coloque el mango de maniobra y asegúrelo con las golillas y las tuercas (Llave de 17mm).
- Deslice el cable eléctrico dentro del tubo protector del mango de maniobra y conéctelo al switch ON/OFF.
- Entrelace el cable de estrangulación con cada motor en particular (Destornillador de cruz) . Cuando el control de estrangulación haya sido presionado completamente hacia adentro, el control de estrangulación del motor debe estar frente al ajuste de parada en ralentí . Si es necesario un ajuste en la longitud del cable, haga los ajustes en la punta del mango del cable (Destornillador de 3mm).
- Desmonte la cubierta de la correa trapezoidal (Llave de 10mm). Luego deslice el cable del embrague a través del tornillo de ajuste del anillo guía y a través del orificio de la palanca tensionadora. A mano, deje que la palanca tensionadora doble levemente la correa trapezoidal y luego apriete el tornillo de la palanca tensionadora (Destornillador de 3mm). Asegúrese que cuando el dispositivo de hombre muerto haya enganchado la correa trapezoidal esté normalmente tensionada y que cuando se suelte, la correa trapezoidal no esté tensionada.

Si es necesario, haga los ajustes de tensión, ajustando los tornillos situados en cada punta del cable.
- Coloque la cubierta de la correa trapezoidal.
- Gire la perilla del control del alisado en dirección del reloj hasta que la rotación sea imposible. Retire el pin del tenedor, introducir el cable en el tenedor y fixarlo con el pin.

INSTALACIÓN DE LAS ASPAS

- Deslice la aspa en el brazo de soporte.
- Asegure las aspas con los sujetadores provistos (2 por aspas).

PRUEBA

MANTENGA SIEMPRE LA PALANCA DE ACELERACIÓN INACTIVA CUANDO ENCIENDA EL MOTOR

- Revise el nivel de aceite del motor.
- Llene el estanque de gasolina.
- Coloque los switches ON/OFF en la posición "ON" (en el motor y mango de maniobra).
- Encienda el motor (ver manual de operación) y si es necesario, ajuste el cable de aceleración y el cable de embrague para una operación adecuada.
- Fije el motor a 3000 rpm (ver manual de instrucción del motor).

HERRAMIENTAS DEL TALLER

- Destornillador 1x de 5 mm de ancho.
- Llave de 10mm .
- Llave de 17mm.
- Llave 2 de 13mm.
- Llave hexagonal de 3mm.
- Llave hexagonal de 5mm.
- Destornillador de 3 mm de ancho.
- Destornillador de cruz

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

IMPORTANTE

MANTÉNGASE FUERA DE LAS PIEZAS GIRATORIAS CUANDO ESTÉ EN OPERACIÓN.
MANTENGA SIEMPRE LA POSICIÓN DE LA PALANCA DE ACELERACION INACTIVA AL ENCENDER EL MOTOR.
NUNCA LEVANTE EL EQUIPO DESDE EL ANILLO DE PROTECCION .
RETIRE EL DISCO ALISADOR ANTES DE LEVANTAR EL EQUIPO.
SIEMPRE PRUEBE EL DISPOSITIVO HOMBRE MUERTO PARA UNA OPERACIÓN ADECUADA ANTES DE COMENZAR.
NUNCA RELLENE CON COMBUSTIBLE MIENTRAS ESTÉ FUNCIONANDO O MIENTRAS EL MOTOR ESTÉ CALIENTE.
RELLENE CON COMBUSTIBLES EN UNA ZONA BIEN VENTILADA, LEJOS DE CHISPAS Y LLAMAS.
SIEMPRE DESCONECTE LA BUJÍA DE ENCENDIDO ANTES DE DAR SERVICIO.

ANTES DE COMENZAR

MANTENGA SIEMPRE LA PALANCA DE ACELERACION EN RALENTÍ CUANDO ENCIENDA EL MOTOR

- Revise el nivel de aceite del motor.
- Llene el estanque de gasolina.
- Asegúrese que todas las aspas estén en el mismo ángulo. Si es necesario, ajuste el ángulo de la aspa.

COMIENZO

- Gire la válvula del combustible a "ON".
- Fije los switches ON/OFF en la posición "ON".
- Cierre el obturador ubicado en el motor sólo si el motor está frío.
- Después que se enciende el motor, abra el obturador para un funcionamiento suave y deje que se caliente el motor por dos o tres minutos a velocidad en vacío. Ajuste la palanca de aceleración a la velocidad deseada y luego sujete con apriete lentamente el dispositivo de hombre muerto para que comiencen a girar las aspas.

DETENCIÓN

- Suelte el dispositivo de hombre muerto.
- Fije la palanca de aceleración a velocidad en ralentí.
- Fije el switch ON/OFF en la posición "OFF".

NÚMEROS DE PEDIDO

RANGO DE ALISADORAS

Tipo	Marca del motor	Número de pedido	Descripción
BG39GS	HONDA	368338	Aspas DYNAPAC
BG39GL	HONDA	368294	Aspas DYNAPAC
BG39GS	HONDA	368339	Versión H.B.A.
BG49GS	HONDA	368344	Aspas DYNAPAC
BG49GL	HONDA	368295	Aspas DYNAPAC
BG49GS	HONDA	368345	Versión H.B.A.

ACCESORIOS

Descripción	BG39 P/N 368338 P/N 368294	BG39 P/N 368339	BG49 P/N 368344 P/N 368295	BG49 P/N 368345
Set de 4 aspas	701364	364830	702752	365553
Seguros (8 por máquina)	702681	-	702681	-
Disco alisador	364767	364767	365276	365276
Gancho de levante	368353	368353	368354	368354

Nota * La cuña se debe utilizar para aumentar la altura del mango de maniobra.

MANTENCIÓN

DIARIA

Limpie el cemento de la máquina.
Revise el nivel de aceite del motor. Agregue aceite a medida que sea necesario para alcanzar el nivel máximo.
No sobrellene. Refiérase al libro de instrucciones del motor.
Limpie la cubierta de espuma del filtro de aire.
Revise el paso de las aspas para una operación adecuada.
Revise el switch "ON-Off" y el dispositivo de hombre muerto para una operación adecuada.

SEMANALMENTE (50 horas)

Revise las aspas para evitar desgaste excesivo. Si es necesario, invierta o reemplace las aspas.
Cambie el aceite del motor. Consulte el libro de instrucciones del motor.
Lubrique los brazos de las aspas (4 graseras) con lubricante SHELL Retinax HD o el equivalente.
Revise el nivel de aceite del caja reductora. Agregue aceite a medida que sea necesario para alcanzar el nivel máximo.
OIL MOBIL SHC634.

KITS DE MANTENCIÓN

PARTES EN LOS KITS DE MANTENCIÓN	BG39 GS P/N 368435	BG39 GL P/N 368436	BG49 GS P/N 368437	BG49 GL P/N 368438
	363517	368394	365537	368394
Cable del embrague	368100	368393	368103	368393
Cable de aceleración	365494	368395	365536	368395
Cable de regulación de aspas	363516	363516	365516	365516
Correas en V (2)	363518	-	363518	-
Manilla hombre muerto	361242	361242	361242	361242
Bujía	361246	361246	361266	361266
Elemento filtro de aire	361247	361247	361267	361267
Espuma filtro de aire	361252	361254	361272	361272